Muh□ammad, 570-632 [Verfasser] / Abū-Bakr <Kalif> [Verfasser] / □ur□is [Sonstige] [Schreiber]

Nush□at al-□ahd kamā saiyid al-anām ... ila '□-□immīyūn bi-'l-amn wa-'l-amā n - BSB Cod.arab. 946

Entstehungsort nicht ermittelbar 1866

نسخة العهد كما رسم سيد الانام عليه اتم التحيات وافضل السلام الي الذميون بالامن والامان :: محررها الفقير جرجس

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين نسخة العهد الذي كتبها محمد ابن عبد المطلب وهبة منه لسائر طوايف النصارى والقبط بمصر وسائر اقاليمها جميعاً وقال هذا عهدي مني الي كافة النصارى الذمية والي سائر المواضع الذي كانوا
فيها احفظ منالهم ورعايتهم لاجل الله تعالى لانهم وداعة الله في ارضه وهم حافظين لما انزل عليهم في الانجيل والزبور والتوراه لايكون لهم الحق عليهم ولا يكون لهم الحجة عليهم من قبل الله تعالى وجعل ذلك وصية منه وخوفاً
عليهم بامر الله العزيز الحكيم وامر بامر لسائر المسلمين المتولين بالحكم من الامرا والواليين والسلاطين والحكام في ساير الاقاليم والفقها والعلما من ال دين المسلمين من بعد ان
يفهموا ذلك ويمتثلوا ذلك قوله ولا يحيدوا عنه ويعاملوا به وكل من كان من ال دين النصارى من مشارق الشمس الي مغاربها ومن الشمال الي اليمين واكد غاية التوكيد في شانهم وامر بالوصية
عليهم عدلاً منه ورعاية لاجل الله تعالى وقال الرضا من نقض الوصية وتعدا هذه وخالفها وترك العهد الذي امرنا به علي كافة النصارى ومثل الكلف بما قد رسمناه وفسخ العهد فيه وابا له وكان له ناقض وما فيه
مستهات جاز للاسا ومستوجبات من الامرا والحكام من امتي وقد اوثق بالله بالعهد علي نفسي والمواثيق والعهود الذين سايلوني عنها جميع امتي المسلمين بان اعطيهم عهد الله وميثاقه
الكرام لما قاله انبياه واصفياه واولياه المرسلين جميعاً وساير المسلمين من الاولين والاخرين وعهدي وميثاقي وما اوجبه الله علي من حق الطاعه وايثار الفريضه ووفا العهد الذي هو عهد الله العزيز اني اكون
لهم حافظاً والي اراضيهم راعياً واحميهم بقوتي وسلاحي ورجالي واتباعي من امة القريبه والاسلاميه من كل ناحية من النواحي وبني احمي بيوتهم وبيوت صلواتهم وكنايسهم واديرتهم وبيعهم ومجامع رهبانهم
وكنايسهم وسواحهم ومواضع سواحهم وصوامعهم ومغايرهم وان احفظهم وين ما كانوا وبما احاطت بهم نفسي ودارت بهم قوتي ويدي وبما احاطت بهم ملتي بني اسماعيل بالحفظ والوصية بهم لاني في كل وقت اطارد
عنهم من كل اذاً ومكروه وان اكون اطارد عنهم كل عدواً لهم ومادي واقيهم بنفسي واتباعي واعواني وال ملتي المسلمين لانهم رعية الله ورعيتي واجعل المملكه والسلطنه والفقها والعلما لا تونيهم واطرد
عنهم كل مكروه وكل شر ولا يصل اليهم ذلك من ال ملتي وغيرهم واجعلهم مكرمين في كل المدن والقرا ويكونوا كتبه وامنا عند السلاطين والملوك والاوليا المقدمين وسايد حكام الارض جميعها وليس
يكون علي الرهبان والقسوس جزيه ولا يكون اديرتهم وكنايسهم ورزقهم عليه غرامة ولا خراج الي الابد ولا يغير بطريق من بطارقتهم ولا استقف من اساقفتهم عن مواضعهم واماكنهم ويكونوا مكرمين ولا تبطل شرايعهم
ولا سننهم ولا تمارضوهم ولا تعارضوا كنايسهم ولا يمنع نصراني عن نصرانيته ولا يحل ان تهدم بيت من بيوت صلواتهم فان الله لا يامر بذلك ولاكن كل مخلوق من مخاليق الله يلجا بابه الغفران ولا يحل ان يوخذ
شيا من بيوت النصارى ويدخله بيته لاجل الخيف والتقوت والاكرام ولا يجوز ان يوخذ شيا من بيوت النصارى ويدخله بيته لاجل الخيف والتقوت والاكرام ولا يجوز ان يوخذ شيا من مساجدهم ولا
من كنايسهم الذي لهم ومهما هدم من المساجد والكنايس بيتاً بيتاً كما كان اولاً ولا يكون عليهم ذنب ولا لوم ولا خطيه من خالفنا وخالف هذا العهد الذي عاهدناه به علي انفسنا وجازبه منا علي انفسنا
فقد خالف عهد الله العزيز ووصيته ويكون مخالفاً وانا اكون منه بريا ولا يكون من زمرتي فانا اوصيهم ان لا يكون علي جنس النصراني ثقل ولا كلف الا ما تطيب به انفسهم عليه واستطاعوا مقدرتهم
به ومن كان تاجراً ومسيراً بالمال والجواهر في البر والبحر يكون جزيته سبعة دراهم في كل عام من غير زياده ولا تعارضوا الغربا من النصارى ولا من البلدان البعيد ولا توخذوا الجزيه الا من
كان تحت حوز السلطان وكان بيت ميرات وحقول في ارض السلطان لانه متملك تحت يد السلطان وفي ارض السلطان وزارع فيها فلاجل عمارة المواقع بجبر ولا يوخذ شيا الا علي قدر قوته
ولا يحل ولا يجوز علي الذمي سوي الجزيه الشرعيه وجميع مايكون زايد عنهم حرام ويكون بخلاف العهد والميثاق الذي عاهدنا به علي انفسنا ولا يكلفوا ولا يقصدوا علي ان يخرجوا للحرب والقتال لعدو المملكه
مع السلاطين المحاربين ومع كامل المسلمين فانه ليس علي الذمي مباشرة القتال واحفظوا الذميون ان يكلفوا الي ذلك الامر الحرب والقتال الا علي الاسلام بجنود السلطان ولا يدخل
السلم بينه وبين اخيه اذا كان بينهم خصومه او منازعه يدافع علي احداً منهم ولا يجوز الا انكاف بالصلح بينهم والتعطف والالفه ولا يكون للحرب والسلاح واذا اخذ احداً من امتي من الذميون
ملبوس او غيره يكون علي سبيل العاريه الي حين يرد لصاحبه ثمن فعل ذلك وجاز علي الذمي واخذ متاعه غصباً فيكون لما رسمناه مخالفاً ويتعلم منه غصباً بالحكم ويجرم له قيمته من اصله
ماله ويسلم لصاحب النصراني ولا يجبرون احداً من امتي علي النصرانيه في كرهن منه ولا يغصبهم ولا يظلموهم ولا يلبسوا متاعهم غصب ولا يتجادلوهم الا بالتي هي احسن ويحتفظون
بهم ويكفوا عنهم كل اذيه ويحمل مكروه اين ما كانوا واين ما حلوا ومن منكم احد ظلم من النصارى فعلي امتي النصر له من ذلك المخوف عليه بالاسعاف ولا يتعادو ولا تبغضوهم ولا
تتركوهم هملاً انا اعطيناهم الذي يستوجبون حقاً واجب انكم ترفعوا عنهم كل مكروه يحل بهم ويكونوا شركاهم في امور الدنيا مثل الزرع والحقول والدواب ولا يجوز ان يحملوا شياً ليس لهم فيه ارادة مثل نكاح نساهم
وابناهم لمن يتجاسر علي ذلك فقد خان عهد الله تعالى ولا يكون الا ان يجوز احد منكم بناتهم ولا يجوز ان يطوعوا علي ذلك ولا يجوز احد من امتي ان يتجوز نساهم الا ان دخلوا في الايمان بمرادهم ولا يحل ان
يغصبوا علي الايمان والدخول في الاسلام والدروع وينهم الامر رضا خاطرهم ومرادهم ولا يجوز ان يكون النصراني عبداً للمسلم ورسولاً قايلاً او معاوناً معه الي مراده لانهم رعية الله في خلقه
فمن خالف عهدنا هذا فقد خالف وخان عهد الله وميثاقه وصار عندنا من الكاذبين الهالكين وان احتاج النصارى الي احد منكم تشفعوهم وبنيوا لهم في امراً من مصالح
علي المسلم اعانتهم علي ما يقصدون ولا يكون احد منكم منبغضاً ولا منغصباً ولا كارهاً فما كان بذلك كان لله عاصيا ولنا كارهاً ويكون من رحمتنا مبعوداً الي تمام الوفا بهذه الشروط الذي شرطناها
الي ملة النصرانيه الذميه ولا يجوز لاحد منكم كرهاً او غصباً ولا تدخلوا الي موضع مساجدهم وكنايسهم واديرتهم ولا تبطل عبادتهم وصلواتهم لانها بحق مفروض في الكتب المنزله ولا يكون الذمي مساعد
للمسلم في الحرب بالسلاح وغيره ويجب علي النصارى المقيمين في الديور علي من يفوت عليهم عابراً من الاسلام في الطرق في الاكل والشرب لا غير ويكون الرهبان والقسوس مكرومين عندكم امنين علي
انفسهم وتانسوهم حيث ما كانوا ولا تحقروا الاعداهم ولا تغصبوهم بالخروج عن دينهم فهم اهل يتراعوا لاجل الله تعالى العزيز الحكيم بالرفق والاحسان ومن خالف شياً من هذه الشروط فقد
خالف عهد الله وميثاقه وما امرنا به وقد صار ابعد الرهبان والقسوس اماناً منا اليهم ان لا يكون عليهم مكروه ولا مظلمه اينما كانوا واينما حلوا في المدن والقرا بما قدرت لهم علينا وعلي جميع المسلمين
من الرعيه لهم والرافه والاحسان والرحمه والعنايه والوفا بما ذكرناه من العهد الي انتها الدنيا والي يوم القيامه ولا احد من امتي يتعارض النصراني لسبب ضرب انا قوس انضرب في سفينة
نبيه تابع عليه السلام ومن نقض وعمل بالخلاف ولا سمع كلامي وظلم زمياً انا اكون خصمه قدام الله يوم القيامه وجميع المومنين والمومنات كافة اجمعين امين امين والحمد لله رب العالمين ويشهد
بذلك في هذا الكتاب المبارك هذا العهد الذي امر به صاحب الامر النبي محمد صلى الله عليه وسلم والشهود الحاضرين من اكابر الاصحاب الامة الاسلاميه في ذلك الزمان وهم عددهم ثلاثون شاهداً تقاة
امنين ومن الله خايفين ومن سياته صالحين والكل له راجيين والشهود الشاهدين وهذه اسما الشهود والله اعلم

١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١
ابن بكر	عمر ابن الخطاب	عمر ابن عفان	ابي الدردا	ابي الورد	ابي هريرة	عبد الله ابن سعود	العباس	فضل ابن العباس	طلحه ابن عبيد	علي ابن ابي طالب

١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨
سعد ابن سعاد	سعد ابن عابد	ثابت ابن غيث	زيد ابن النكيب	عبد الله ابن زيد	عوضه ابن قاسم	زيد ابن الهيثم

١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣
اماني ابن زيد	سهل ابن زاد	عبد الله ابن هيت	عبد الله ابن عبد الرحمن	عثمان ابن غياث

٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠
معظم ابن ابا بوش	حياك ابن ثابت	ابن صفيه	عقل ابن سعود	هاني ابن عبد الله	ابا قادر	رمضان ابن عبد الله الطايف

كتب هذا العرف والعهد ابا طالب ابن احمد مولاي الشهود في ... غزال بامر الذي له الامر وهذه النسخه بكتابه

[illegible]

صلى الله عليه وسلم

نسخة العهد كما رسم سيد الانام عليه اتم التحيات وافضل السلام الى الذميون بالامن والامان — محررها الفقير جرجس

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين نسخة العهد الذي كتبها محمد ابن عبد المطلب وهبة منه لساير طوايف النصارى والقبط بمصر وساير اقاليمها جميعاً وقال هذا عهدي مني الى كافة النصارى الذميه والى ساير المواضع الذي كانوا
فيها حفظ مناظرهم ورعايتهم لاجل الله تعالى لانهم وداعة الله في ارضه وهم حافظين لما انزل عليهم في الانجيل والزبور والتوراه لا يكون لهم لحق عليهم ولا يكون لهم الحجة عليهم من قبل الله تعالى وجعلي ذلك وصية مني وخوفاً
عليهم بامر الله العزيز الحكيم وامر بامر لساير المسلمين المتولين بالحكم من الامرا والواليين والسلاطين والحكام في ساير الاقاليم والفقها والعلما من اهل دين المسلمين من بعد ذلك
يتفهموا ذلك ويمتثلوا ذلك قوله ولا يحيدوا عنه ويعاملوا به وكل من كان من اهل دين النصارى من مشارق الشمس الى مغاربها ومن الشمال الى اليمن واكد غاية التوكيد في شانهم وامر بالوصية
عليهم عدلاً منه ورعاية لاجل الله تعالى وقال ايضاً من نقض الوصية وتعدا هذه وخالفها وترك العهد الذي امرنا به على كافة النصارى وقبل الكلف بما قد رسمناه وفسخ العهد فيه وابا له وكان له ناقض وما فيه
مستهانات (?) ومستوجبات من الامرا والحكام من امتي وقد اوثق بالعهد على نفسي والمواثيق والعهود الذين سايلوني عنها جميع امتي المسلمين بان اعطيهم عهد الله وميثاقه
كراماً لما قاله انبياء واصفياه واولياه المرسلين جميعاً وساير المسلمين من الاولين والاخرين وعهدي وميثاقي وما اوجبه الله علي من حق الطاعة وايثار الفريضة ووفا العهد الذي هو عهد الله العزيز الذي كنت
لهم حافظاً والى راضيهم راعياً واحميهم بقوتي وسلاحي ورجالي واتباعي من امة القريبه والاسلاميه من كل ناحية من النواحي واحمي بيوتهم وبيوت صلواتهم وكنايسهم واديرتهم ومجامعهم ومجامع رهبانهم
وكنايسهم وسواحهم ومواضع سواحهم وصوامعهم ومقابرهم وان لحفظهم وين ما كانوا وبما احاطت بهم نفسي ودارت بهم قوتي ويدي وبما احاطت بهم ملتي بني اسماعيل بالحفظ والوصية بهم لاني في كل وقت اطارد
عنهم من كل اذا ومكروه وان اكون اطارد عنهم كل عدو اليهم ومؤذي واقيهم بنفسي واتباعي واعواني واهل ملتي المسلمين لانهم رعية الله ورعيتي واجعل المملكه او السلطنة والفقها والعلما لا تؤذيهم واطرد
عنهم كل مكروه وكل شر ولا يصل اليهم ذلك من اهل ملتي وغيري واجعلهم مكرمين في كل المدن والقرا ويكونوا كتبه وامنا عند السلاطين والملوك والاوليا المقدمين وساير حكام الارض جميعها ولا ليس
يكون على الرهبان والقسوس جزية ولا يكون اديرتهم وكنايسهم ورزقهم عليه غرامه ولا خراج الى ابد الابد ولا يغير بطريق من بطاركتهم ولا اسقف من اساقفتهم عن مواضعهم واماكنهم ويكونوا مكرومين ولا يبطل شي منهم
ولا سنتهم ولا تعارضوهم ولا تعارضوا كنايسهم ولا يمنع نصراني عن نصرانيته ولا يحل ان تهدم بيت من بيوت صلواتهم فان الله لا يامر بذلك ولا كل مخلوق من خلايق الله يرجا بابه الغفران ولا يحل ان يوخذ
شيا من بيوت النصارى ويدخله بيته لاجل الخيف والقوت والاكرام ولا يجوز ان يوخذ شيا من بيوت النصارى ويدخله بيته لاجل الخيف والقوت والاكرام ولا يجوز ان يوخذ شيا من مساجدهم ولا
من كنايسهم الذي لهم ويبنا بها من المساجد والكنايس بيتاً بيتاً كما كان اولاً ولا يكون عليهم ذنب ولا لوم ولا خطيه فمن خالفنا وخالف هذا العهد الذي عاهدناه به على انفسنا وجازيه منا على انفسنا
فقد خالف عهد الله العزيز ووصيته ويكون مخالفاً وانا اكون منه بريا ولا يكون من زمرتي فانا اوصيهم ان لا يكون على جنس النصراني ثقله ولا كلف الا ما تطيب به انفسهم عليه واشتطا على مقدرهم
به ومن كان تاجراً ومسيراً بالمال والجواهر في البر والبحر يكون جزيته سبعة دراهم في كل عام من غير زياده ولا تعارضوا الغربا من النصارى ولا من البلدان البعيده ولا تاخذوا الجزيه الا من
كان تحت حوز السلطان وكان بيت ميراث وحقول في ارض السلطان لانه متملك تحت يد السلطان وفي ارض السلطان وزارع فيها فلاجل عمارة الموضع يجبر ولا يوخذ شيا الا على قدر قوته
ولا يحل ولا يجوز على الذمي سوى الجزيه الشرعيه وجميع ما يكون زايد عنهم حرام ويكون بخلاف العهد والميثاق الذي عاهدنا به على انفسنا ولا يكلفوا ولا ينصبوا على ان يخرجوا للحرب والقتال لعدو المملكه
مع السلاطين المحاربين ومع كامل المسلمين فانه ليس على الذمي مباشرة القتال واحفظوا الذميون ان يكلفوا الى ذلك الام والحرب والقتال لا على الاسلام بجنود السلطان ولا يدخل
المسلم بينه وبين اخيه اذا كان بينهم خصومه او منازعه يدافع على احداً منهم ولا يجوز الا ان كان بالصلح بينهم والتعطف والالفه ولا يكون للحرب ولا السلاح واذا اخذ احد من امتي من الذميون
ملبوس او غيره يكون على سبيل العاريه الى حين يرد لصاحبه فمن فعل ذلك وجار على الذمي واخذ متاعه غصباً فيكون لما رسمناه مخالفاً ويقلع منه غصباً بالحكم ويجرم له قيمته من اصله
ماله ويسلم لصاحب النصراني ولا يكون احداً من امتي على النصراني في كرهه منه ولا ينهبهم ولا يظلموهم ولا يلبسوا متاعهم غصب ولا يتجاوزوهم الا بالتي هي احسن ويحفظون
بهم ويكفوا عنهم كل اذيه وكل مكروه اين ما كانوا واين ما حلوا ومن منكم احد ظلم من النصارى فعلى امتي النصر له من ذلك المخوف عليه بالاسعاف ولا يتعادوا ولا ترفضوهم ولا
تتركوهم هملا انا اعطيناهم الذي يستوجبون حقاً واجب انكم ترفعوا عنهم كل مكروه يحل بهم ويكونوا شركايهم في امور الدنيا مثل الزرع والحقول والدواب ولا يجوز ان يحملوا شيا ليس لهم فيه اراده مثل نكاح نساهم
وبناتهم لمن تجاسر على ذلك فقد خان عهد الله تعالى ولا يجوز ان يتجوز احد منكم بناتهم ولا يجوز ان يطوع على ذلك ولا يجوز احد من امتي ان يتجوز نساهم الا ان رضوا في الايمان بمرادهم ولا يحل ان
يغصبوا على الايمان والدخول في الاسلام والدروع عن دينهم الا من رضا خاطرهم ومرادهم ولا يجوز ان يكون النصراني عبداً للمسلم ورسولاً قابلاً او معاوناً معه الى مراده لانهم رعية الله في خلقه
فمن خالف عهدنا هذا فقد خالف وخان عهد الله وميثاقه وصار عندنا من الكاذبين الهالكين وان احتاج النصارى الى احد منكم تشفعوهم وتفيدوهم في امر من مصالح
على المسلم اعانتهم على ما يقصدون ولا يكون احد منكم منبغضاً ولا متغصباً ولا كرهاً فما كان بذلك كان لله عاصياً ولنا كارهاً ويكون من رحمتنا مبعوداً الى تمام الوفا بهذه الشروط الذي شرطناها
الى ملة النصرانيه الذميه ولا يجوز لاحد منكم كرهاً او غصباً ولا تدخلوا الى موضع مساجدهم وكنايسهم واديرتهم ولا تبطل عبادتهم وصلواتهم لانها بحق مفروض في الكتب المنزله ولا يكون الذمي مساعد
للمسلم في الحرب بالسلاح وغيره ويجب على النصارى المقيمين في الديور على من يموت عليهم عابراً من الاسلام في الطرق في الاكل والشرب لا غير ويكون الرهبان والقسوس مكرومين عندكم امنا على
انفسهم وتانسوهم حيث ما كانوا ولا تحقروا الاعداهم ولا تغصبوهم بالخروج عن دينهم قهراً بل يتراعوا لاجل الله تعالى العزيز الحكيم بالرفق والاحسان ومن خالف شيا من هذه الشروط فقد
خالف عهد الله وميثاقه وما امرنا به وقد صار لسيد الرهبان والقسوس امان منا اليهم ان لا يكون عليهم مكروه ولا مظلمه اينما كانوا واينما حلوا في المدن والقرا بما قد اوجبنا علينا وعلى جميع المسلمين
من الرعيه لهم والرافه والاحسان والرحمه والعنايه والوفا بما ذكرناه من العهد الى انتها الدنيا والاخر يوم القيامه ولا احد من امتي يتعارض النصراني لسبب ضرب الناقوس الضرب في سفينته
نبذ (?) ان تبع عليه السلام ومن نقض وحل بالخلاف ولا سمع كلامي وظلم ذمياً انا اكون خصمه قدام الله يوم القيامه وجميع المومنين والمومنات كافة اجمعين امين والحمد لله رب العالمين وشهد
بذلك في هذا الكتاب المبارك هذا العهد الذي امر به صاحب الامر النبي محمد صلى الله عليه وسلم بالشهود الحاضرين من اكابر الاصحاب الامة الاسلاميه في ذلك الزمان وهم عددهم ثلاثون شاهداً تقاة
امنيين ومن ... له راجيين والشاهد الشاهدين وهذه اسما الشهود والله اعلم

ابي الدردا ٤ — ابي الورد ٥ — ابي هريره ٦ — عبد الله ابن مسعود ٧ — العباس ٨ — فضل ابن العباس ٩ — طلحه ابن عبد الله ١٠ — علي ابن ابي طالب ١١

سعد ابن عايد ١٣ — ثابت ابن عينت ١٤ — زيد ابن النكيب ١٥ — عبد الله ابن زيد ١٦ — عوض ابن قاسم ١٧ — زيد ابن ابراهيم ١٨

اماني ابن زيد ١٩ — سهل ابن زاد ٢٠ — عبد الفضل ابن هيتا ٢١ — عبد الله ابن عبد الرحمن ٢٢ — عثمان ابن ابا غفار ٢٣

معظم ابن ابا بوكر ٢٤ — حيان ابن ثابت ٢٥ — ابن صفيه ٢٦

عقل ابن مسعود ٢٧ — هاني ابن عبد الله ٢٨

ابا قادر ٢٩

رمضان ابن عبد الطايب ٣٠

... صاحب ... الرهبان ... في البريه ولنستحيا الى يومنا هذا في مجلس السلطان في بيت المملكه اصدر ...

... بامر الذي له الامر وهذه النسخة مكتوبه

صلى الله عليه وسلم